

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 36 (1974)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

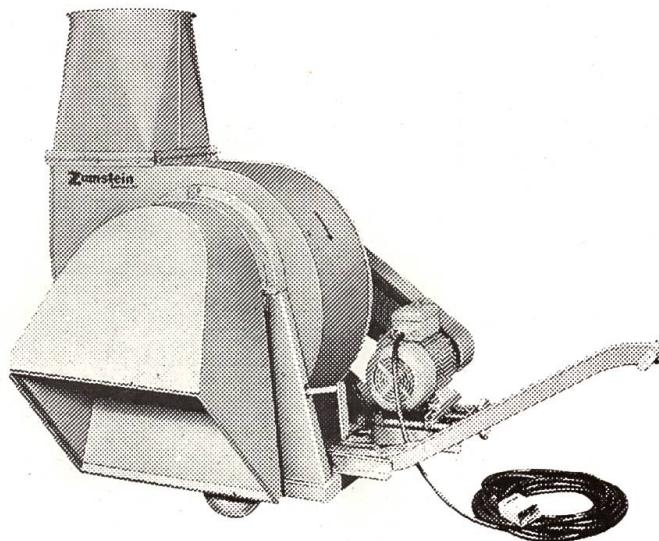
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aides précieux pour la récolte!



Souffleurs pour chaque ferme

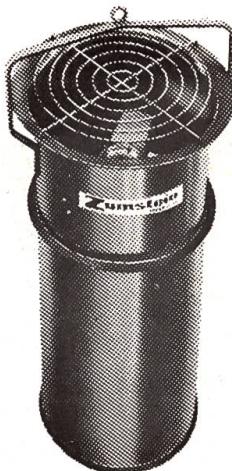
- capacité étonnante
- construction robuste
- renommés et demandés

pour
foin
regain
paille
gerbes
bottes de paille

fourrage haché
fourrage préfané
maïs
herbe
feuilles de betteraves à sucre

Prix à partir de Fr. 850.—

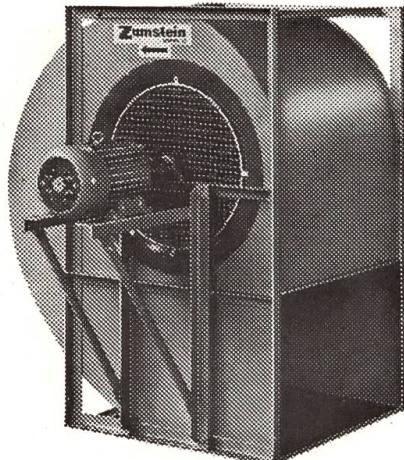
Séchoirs en grange



améliorent la qualité du fourrage, évitent l'enflammement, donc les incendies

Séchoir en grange Z 10

Ventilateurs AXIAL, RADIAL
Groupe d'air chaud



Demandez svp. les prospectus

Zumstein AG 4528 Zuchwil SO

Maschinenfabrik

Telefon (065) 5 30 62

BON

Veuillez m'envoyer les prospectus No. 20 pour souffleurs / séchoirs en grange (biffer ce qui ne convient pas).

Adresse: _____

Lieu / No. post.: _____

Aebi- Combi HG 10 Souffleur universel

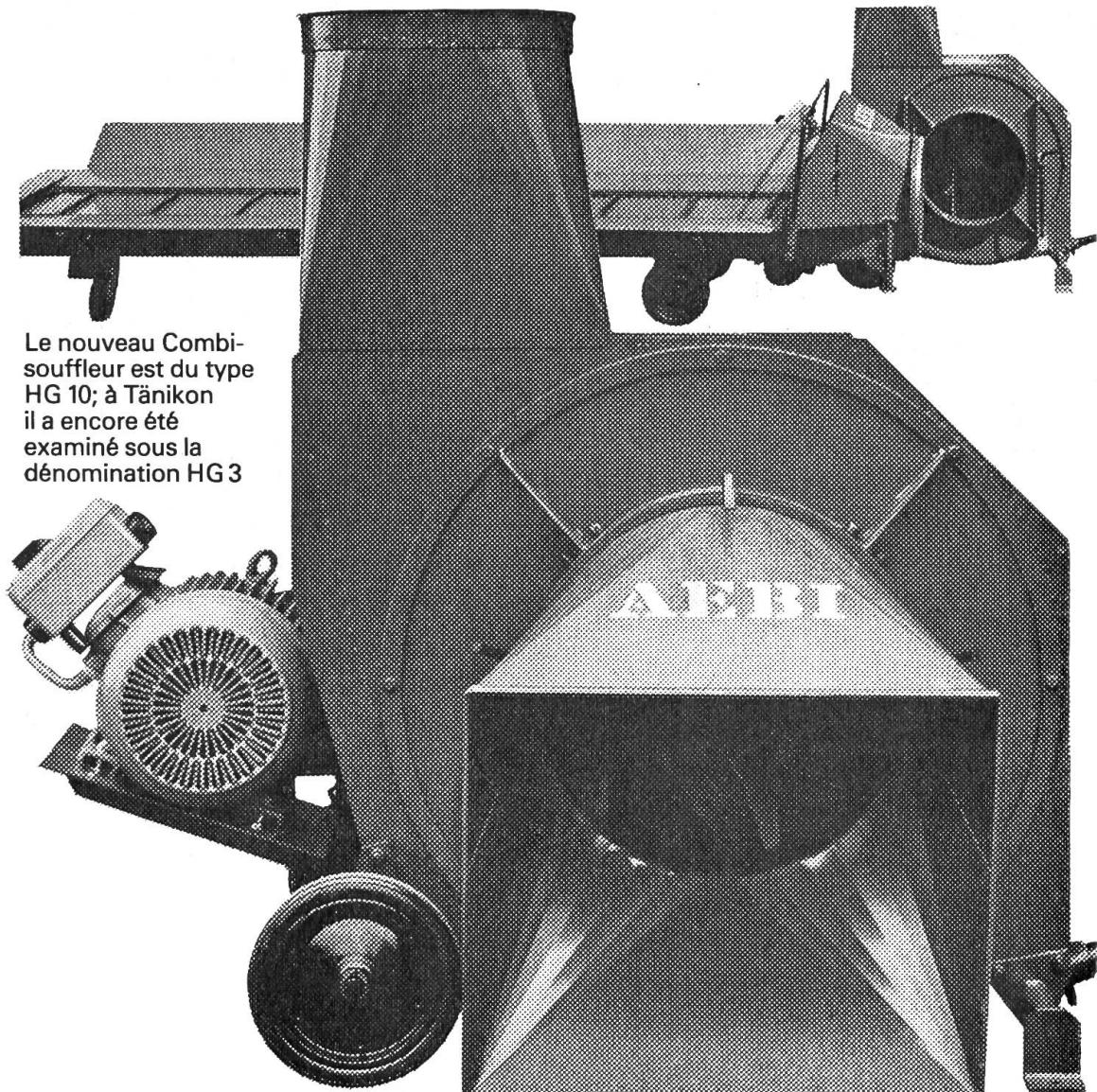
avec et sans dispositif de coupe. Pour transporter l'herbe, le préfané, le maïs haché, les feuilles de betteraves et le foin. Un examen comparatif organisé par les Stations fédérales de recherches à Tänikon (FAT) a fait ressortir l'extraordinaire capacité du Combi-souffleur AEBI (Bulletins de la FAT no. 2 et 3/72). La raison de ce succès: commande étagée

par courroies trapézoïdales, permettant d'adapter au fourrage le régime de la machine: élevé pour fourrage vert, réduit pour maïs court et foin.

Au moteur électrique intégré

(à courroies trapézoïdales pour 2 ou 3 vitesses) on peut maintenant adjoindre une commande par prise de force, afin d'utiliser au choix le moteur électrique ou le tracteur. A recommander lorsque l'alimentation électrique est insuffisante (moteur électrique pour fourrage sec; tracteur pour fourrage vert) ou en cas d'emploi communautaire.

Le nouveau Combi-souffleur est du type HG 10; à Tänikon il a encore été examiné sous la dénomination HG 3



Bon pour recevoir le prospectus avec prix du Combi-souffleur AEBI HG 10.

Découper et envoyer à
Aebi & Co SA
fabrique de machines
3400 Burgdorf

Téléphone 034/21 64 21

Adresse:

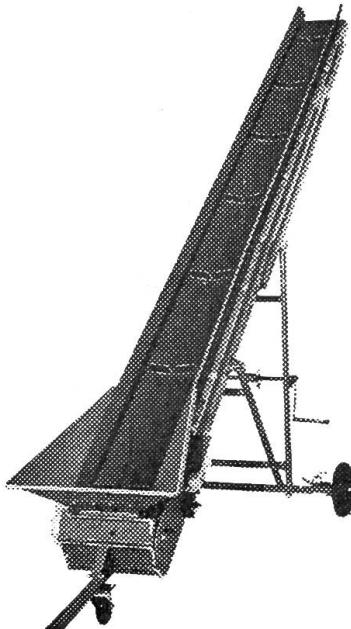
AEBI

Produits super sur le marché

Parmi notre série variée et économique d'élévateurs de 1974, nous vous proposons:

Elévateur vertical pour silos élevés de 6-10,5 m stationnaire jusqu'à 18 m

pour transports de grand rendement avec peu de puissance, même lorsqu'il n'y a pas beaucoup de place. Capacité: jusqu'à 60 m³/h de maïs avec seulement 3-4 CV. Avec largage horizontal fixe ou amovible. Angle d'élévation de 25° à 73°. Canal de transport fermé en aluminium. Pour les transports à ciel ouvert, tels que bottes, le couvercle en aluminium s'enlève facilement. Chaîne de transport à galets de haute qualité (résistance à la rupture 5,4 t). Convient spécialement pour silos à maïs, herbe préfanée, feuilles de betteraves etc. Pour ensiler, toujours avec la bande-d'aménée horizontale.



Tapis roulant en caoutchouc

construction standard ou légère, avec rouleaux-supports plats ou en forme d'auge et tapis de caoutchouc de 300-650 mm, en exécution lisse, avec tasseaux de diverses hauteurs et divers intervalles, profil U 14-32 mm ou bandes à bords en caoutchouc courant en même temps (Flexowell). Important: châssis avec profil en fer blanc fermé sur les bords, garanti contre les accidents selon SUVA. Un enroulement dans les rouleaux-supports et un fléchissement du tapis entre les rouleaux-supports sont exclus (+ breveté). Ainsi, un écrasement des pommes de terre p. ex. est impossible lorsqu'on utilise les tôles latérales. Longueurs 3-11 m ou plus pour emploi stationnaire p. ex. centres de pommes de terre.

Elévateur-transporteur à usage multiple

avec baguettes en fil d'acier

L'appareil de haut rendement toute l'année, de construction légère stable de grande valeur (+ breveté) convient pour le déchargement de tous produits agricoles. Livrable avec pièce d'angle pour largage horizontal et plancher rugueux (maïs) dans les longueurs 5,5-9,5 m. Le tapis roulant de qualité le plus acheté et le plus avantageux sur le marché.

Bandé d'aménée et de décharge horizontal

exécution avec baguettes en fil d'acier, canal fermé ou tapis en caoutchouc, avec ou sans entraînement séparé et emploi dans le sens de la longueur ou de la largeur, à clapet, dans les longueurs 2,3-7 m. Stations de décharge de diverses classes de rendement plateforme basculante comprise (pommes de terre et betteraves sucrières).

En outre:

Tapis de ramassage pour pommes de terre, tapis à lattes pour transport de fromage et boîtes à lait, constructions spéciales en éléments préfabriqués sur demande.

Envoyez-moi s.v.p. sans engagement des documents détaillés sur votre programme de transporteurs

Nom _____

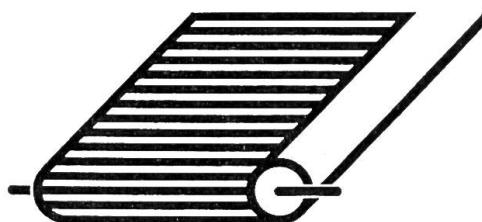
Prénom _____

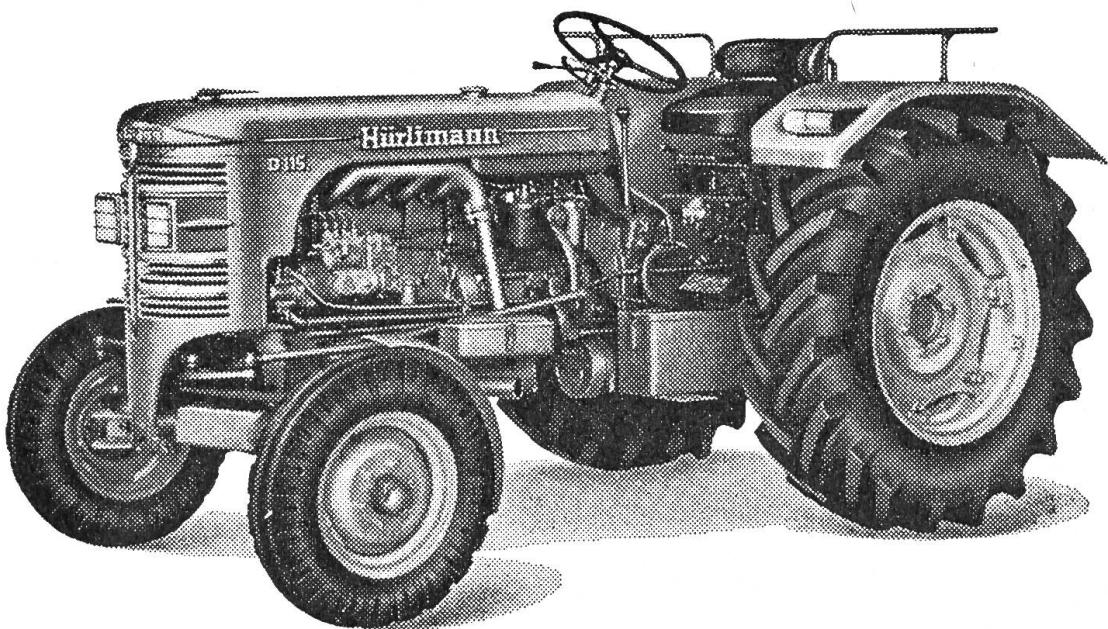
Rue _____

Lieu/No p. _____

No téléphone _____

Blaser Fabrique de machines SA
3422 Kirchberg/Rüdtligen
Téléphone 034 45 14 44





La capacité productive du nouveau tracteur

Hürlimann D115

est unique.

Puissance:
au moteur 55 CV-DIN
à la prise de force 53,8 CV-DIN*

* Ce résultat fut confirmé par l'expertise du 25 avril 1972 exécutée à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural à Tänikon.

Prise de force avec 540 + 1050 tours/min. pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge.

Hürlimann

Fabrique de tracteurs et de moteurs

9500 Wil

Téléphone 073 / 22 11 44

Un exemple de notre programme complet de motoculture



ADRA

LAMBORGHINI,
une gamme de tracteurs de
55 à 110 CV; moteurs diesel refroidis-
sement à air; exécution 2 ou 4 roues
motrices; 12 vitesses AV entièrement
synchronisées + 3 marches AR; prise de force
indépendante à commande autonome; essieu
AV moteur avec boîtier couple conique et différentiel
central; réducteurs épicycloïdaux dans les moyeux des
roues; grand dégagement

6b

ALLAMAND, votre partenaire pour une rationalisation progressiste de votre exploitation, mérite votre confiance.

Sa très longue expérience, son service après-vente exemplaire, son stock de pièces de rechange bien achalandé, vous garantissent toute sécurité.

Allamand
1110 Morges, Tél. 021 71 41 21

Coupon

TA

Veuillez me faire parvenir, sans engagement, une documentation sur les tracteurs LAMBORGHINI, puissance désirée _____ CV.

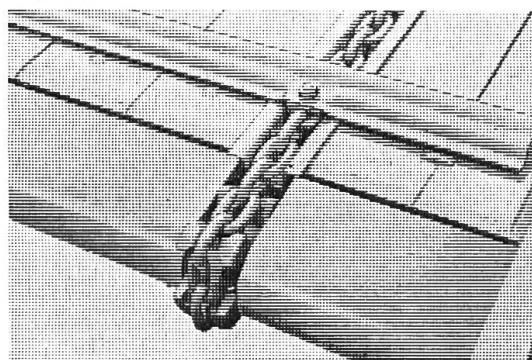
Nom _____

Prénom _____

Localité _____

3 Ans de garantie

La qualité d'une épandeuse à fumier est équivalente à la qualité de ses chaînes. Le tapis roulant de l'épandeuse à fumier Welger a des chaînes d'une qualité supérieure de 10 mm Ø sur lesquelles nous donnons 3 ans de garantie.



- Ceci n'est qu'**un** seul détail. Des autres avantages de l'épandeuse à fumier Welger:
 - **La construction robuste, le maniement simple, la distribution large et régulière, le réglage aisément de la quantité de fumier à épandre depuis le siège du tracteur.**
 - Des renseignements supplémentaires dans le prospectus détaillé que nous vous enverrons volontiers.
-
-
-
-
-
-
-

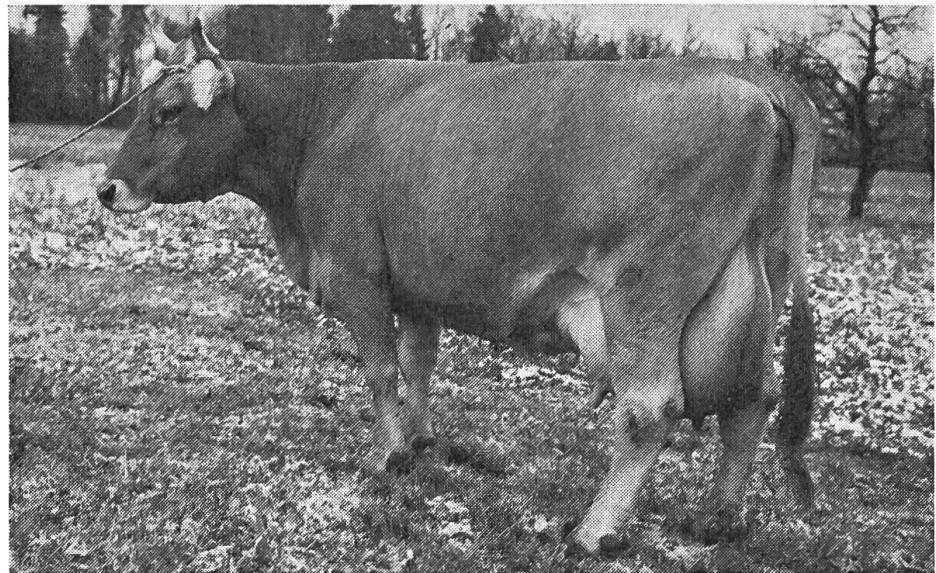


Envoyez-moi le prospectus de l'épandeuse à fumier Welger

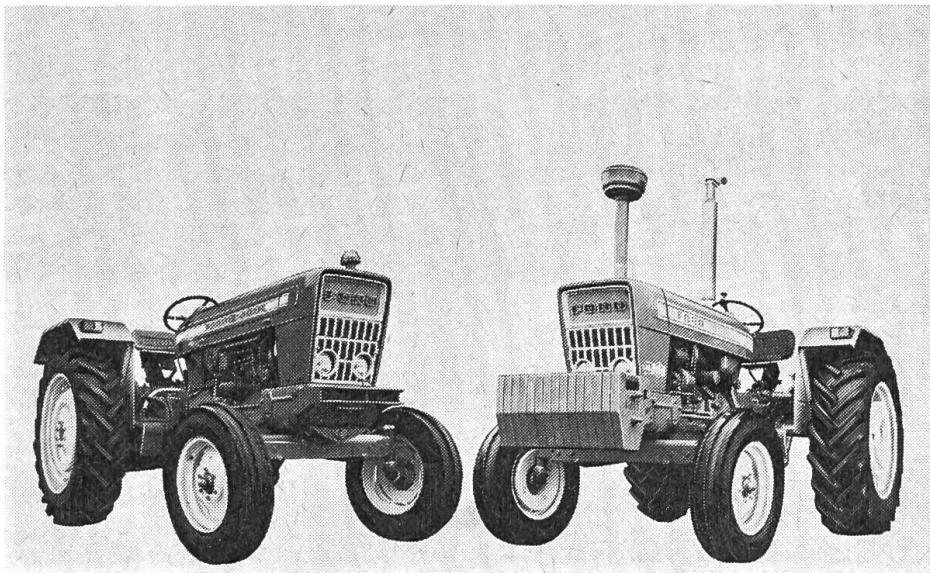
Adresse: _____

Agrar

Fabrique de machines agricoles SA
9500 Wil SG, Téléphone 073 / 22 01 22



**Du même oeil critique que
vous jugez le bétail...**



...vous devriez examiner l'un de nos nouveaux Ford

Est-il puissant? Est-il durable?
Des pannes sont-elles à craindre?
Y a-t-il à proximité quelqu'un qui
sache l'entretenir? A-t-il la bonne
grandeur? Son prix vous convient-il?
Et, vous plaît-il?

Un Ford est tel que vous vous
représentez votre tracteur: d'une
technique robuste, facile à manier,
d'un entretien aisément. Car chaque
modèle résume une expérience de
cinquante ans. Aucun autre tracteur
offre des particularités techniques
comme la transmission «Dual Power»
ou le «Load Monitor». A cela

s'ajoute une prise de force indépen-
dante de 540/1000.

Demandez-nous de nous envoyer
notre documentation sur la grande
gamme Ford composée de modèles
de 40 à 145 CV DIN. Du reste, vous
trouverez à proximité immédiate
de votre ferme un con-
cessionnaire officiel
Ford avec qui vous
pourrez vous entre-
tenir et qui assurera
le service de votre
tracteur.



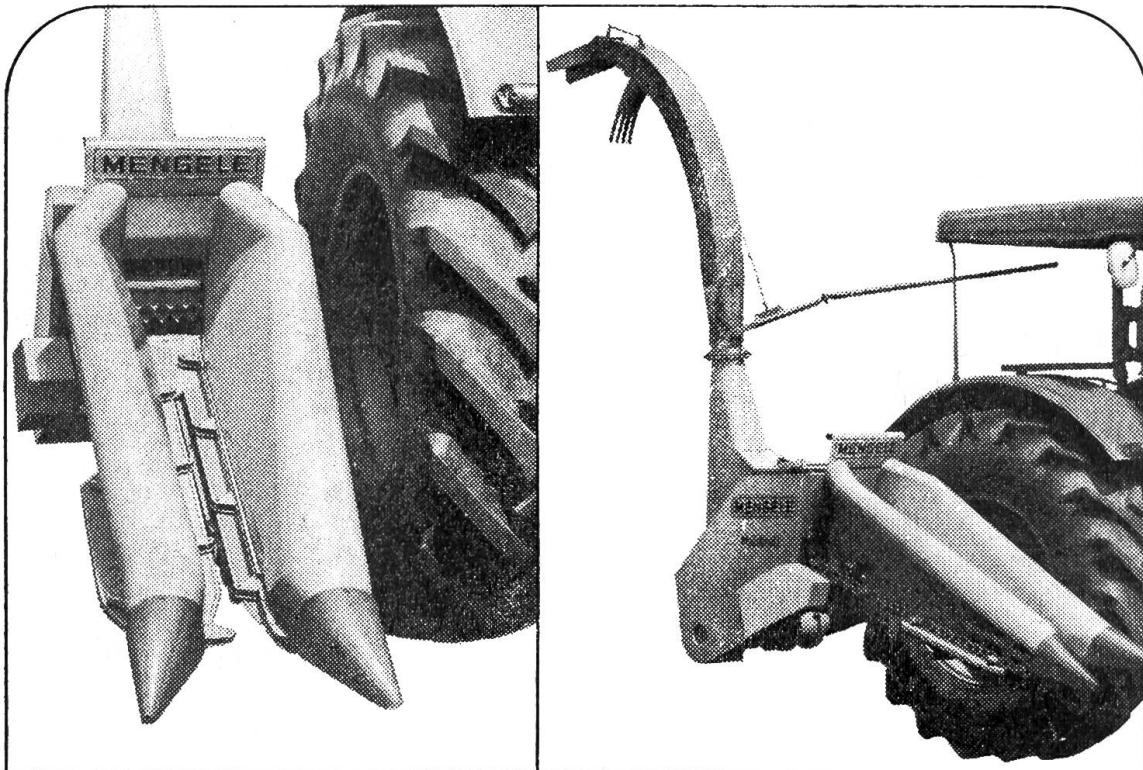
Les tracteurs Ford - bleus et durs à la tâche

Tous renseignements, prospectus et prix vous seront fournis par les concessionnaires officiels Ford ci-après:

Bercher: Garage Bellevue S.A. — **Courendlin:** R. Kohler — **Echallens:** P. Henriod, avec succursale à Corcelles-près-Payerne — **Fribourg:** Gremaud & Cie. — **Genève:** Cercle des Agriculteurs — **La Chaux-de-Fonds:** F. Nussbaumer — **Noville:** F. Vogel — **Porrentruy:** E. Roth — **Sorvillier:** H. Siegenthaler — **Taverne:** C. Quadri — **(Valais) Fully:** E. Rast — **Conthey:** L. Evéquoz — **Münster:** A. Weger — **Riddes:** P. Gillioz — **Saillon:** Ch. Bertholet — **Savièse:** Constantin + Mirailles

Affoltern a.A.: P. Nicollier — **Alpnachstad:** U. und K. Dall'Omo — **Brütten:** H. Baltensperger — **Chur:** W. Tribollet AG — **Ebikon:** J. Studer — **Fraubrunnen:** H. Anliker — **Hallau:** J. Gasser — **Hergiswil:** H. Wermelinger — **Hermiswil:** W. Lüthi — **Hinwil:** F. Santschi — **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG — **Ilanz:** A. Derungs — **Jassbach:** H. Bachmann — **Kesswil:** K. Rufer — **Lanzenhäusern:** A. Barthlome — **Lengnau:** A. Jetzer — **Marthalen:** W. Corrodi — **Mühlheim:** W. Merz — **Münsingen:** GEMA — **Niederwil/AG:** E. Mäder — **Riedholz:** Protractor AG — **St. Gallen:** Landverband mit Werkstätten in Rebstein, Jonschwil, Mels, Schaan, Sevelen, Uznach und Wittenbach — **Triesen:** O. Banzer — **Wädenswil:** F. Schärer — **Wynigen:** F. Steiner — **Zäziwil:** F. Galli

FAVRE



Récolteuse – broyeuse d'épis Maiskraft

Cueillir, effeuiller, hacher et broyer sur le champ en un seul passage. Une méthode rationnelle, à un seul homme, qui économise les gros frais de moissonnage, de séchage, de stockage et de broyage. Le produit récolté avec le Maiskraft est un silage fin de haute qualité, apprécié par les bovins et les porcs. Le résultat: un niveau d'accroissement considérable.

Le Maiskraft est éprouvé et solide. Un gros débit avec une puissance minime. C'est une vraie machine Mengele: la qualité sans compromis et un service après-vente irréprochable.



Rob. Favre SA

machines agricoles

1530 Payerne

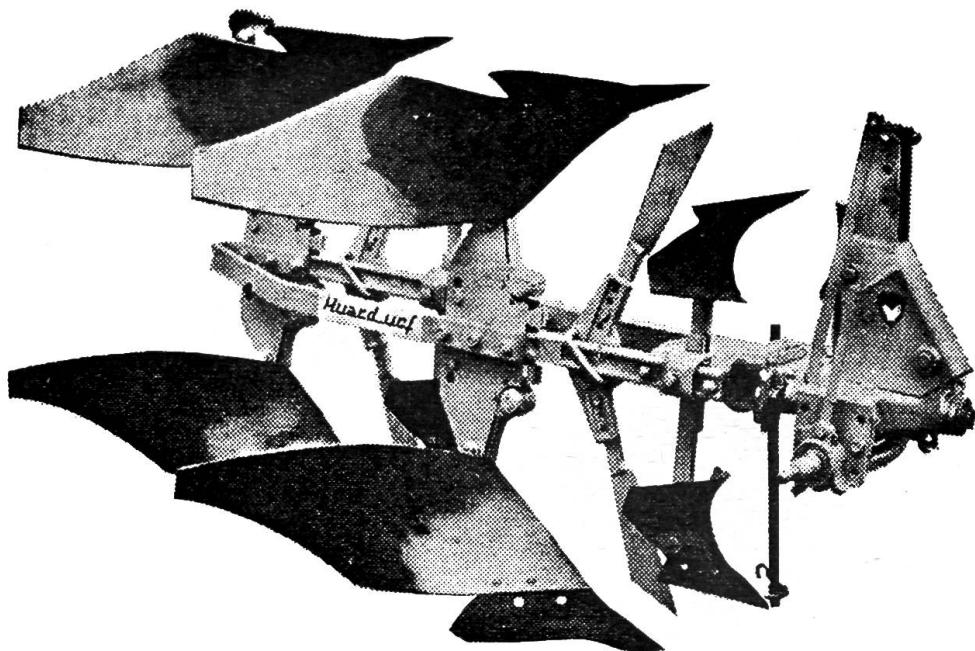
Tél. (037) 611494

F 1 – f

HUARD

QUALITÉ

Les charrues construites pour tenir...
... aussi dans les conditions difficiles!



- **SÉCURITÉ**
- **ROBUSTESSE**

Charrues réversibles de 1 à 5 socs
Charrues simples de 2 à 7 socs

Attelage semi-automatique barcoupleur
Retournement mécanique ou hydraulique
Déclencheur de sécurité sur chaque soc
Versoirs hélicoïdaux type suisse
Rasettes spéciales universelles
Grand dégagement pour paille et maïs
Construction simple en acier traité ou coulé
pour tracteurs jusqu'à 150 CV
Pièces rigoureusement interchangeables

Importation générale pour la Suisse:

SAILLET FRÈRES Machines agricoles

1252 Meinier (GE) — Tél. (022) 50 13 26

COMPTOIR SUISSE — HALLE 17 — STAND 1736

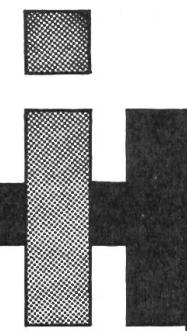
B O N No 107

pour une documentation
pour une démonstration

Nom: _____

Adresse: _____

Etre supérieur avec **Mc CORMICK INTERNATIONAL®**



cela signifie avoir un meilleur rendement. Les tracteurs IH sont équipés en série de moteurs d'origine IH à injection directe. Direction entièrement hydrostatique. Boîte de vitesses entièrement synchronisée. Freins hydrauliques avec cylindre de compensation. Prise de force embrayable sous charge. Transmission planétaire dans le pont arrière. Grâce à la construction supérieure des tracteurs IH, conçus par des ingénieurs et des techniciens expérimentés, vous avez en mains un tracteur qui vous rend supérieur, avec lequel vous accomplissez davantage.

ROHRER-MARTI

8105 Regensdorf, Querstrasse 24, téléphone 01 - 840 11 55
Représentant général de l'INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA
* Pour certaines régions, les représentations régionales sont encore vacantes.